

Pressglas-Korrespondenz


[Projekt](#)
[Aktuell](#)
[Archiv](#)
[Kontakt](#)
[Links](#)

Siegmar Geiselberger

Mai 2004

Die Reichweite von www.pressglas-korrespondenz.de von 2000-08 bis 2004-05

Immer öfter kommen Anfragen an die Pressglas-Korrespondenz - auch mit guten Bildern per eMail - über die Website www.pressglas-korrespondenz.de. Nicht nur aus dem deutsch-sprachigen Gebiet, sondern auch aus - vor allem - englisch-sprachigen Gebieten bis „Down Under“ Australien. Dadurch werden oftmals bisher unbekannte Zusammenhänge aufgedeckt, wie beispielsweise von Cathy Bannister die Reproduktion von Entwürfen von August Walther & Söhnen, Otten-dorf-Okrilla, um 1935, durch die australischen Crown Crystal Glass Works [PK 2003-3 u. PK 2003-4]. Auch in dieser Ausgabe PK 2004-2 ist wieder ein Artikel, der auf diese Weise zustande kam: Paddy & Pam Blomfield, Melbourne, Australia, A Rather Mysterious

Walther „Arabella“ Centre-piece in Melbourne, Australia.

Trotzdem: eine durchgängige Übersetzung in die englische Sprache wird es wegen des großen Aufwandes nicht geben. Bedauerlich ist, dass bisher keine Kontakte in den Französisch und Italienisch sprechenden Raum zustande kamen, aber hier würde sich eine Übersetzung erst recht nicht lohnen. Es ist selbstverständlich, dass Deutsche Englisch und/oder Französisch können, leider ist es für Engländer oder Amerikaner sowie für Franzosen außergewöhnlich, dass sie Deutsch verstehen.

C'est la vie! There can You nothing make!

Abb. 2004-2/295

Zugriffe auf www.pressglas-korrespondenz.de von August 2000 bis Mai 2004

Die starke Steigerung der Zugriffe im letzten Viertel des Zeitraums kam nach einer technischen Überarbeitung Mitte 2003 zustande, die sich offenbar gelohnt hat. Insgesamt gab es bis Ende Mai rund 7900 Zugriffe. Die Spitze lag im Dezember 2003.

